

Cervitec® Liquid

EN Instructions for Use

– Alcohol-free mouth rinse

DE Gebrauchsinformation

– Alkoholfreie Mundspüllösung

FR Mode d'emploi

– Bain de bouche, sans alcool

IT Istruzioni d'uso

– Collutorio orale privo di alcol

ES Instrucciones de uso

– Enjuague bucal libre de alcohol

PT Instruções de Uso

– Colutório bucal, sem álcool

SV Bruksanvisning

– Alkoholfri munsköljning

DA Brugsanvisning

– Alkoholfrit mundskyllemiddel

FI Käyttöohjeet

– Alkoholiton suuvei

NO Bruksanvisning

– Alkoholfri munnskyllevæske

NL Gebruiksaanwijzing

– Alkoholvrije mondspoeling

EL Οδηγίες Χρήσεως

– Στοιβατικό διάλυμα χωρίς αλκοόλη

TR Kullanma Talimatları

– Alkolsüz ağzı gargarası

SL Navodilo za uporabo

– Brezalkoholna raztopina za spiranje ust

HR Uputa za uporabu

– Bezalkoholna tekućina za ispiranje usta

CS Návod k použití

– Ústní voda bez obsahu alkoholu

SK Návod na použitie

– Roztok na vyplachovanie úst bez obsahu alkoholu

HU Használati utasítás

– Alkoholmentes szájöblítő oldat

PL Instrukcja stosowania

– Bezalkoholowy płyn do płukania jamy ustnej

SR Упутство за употребу

– Безалкохолна течност за испирање уста

MK Упатство за употреба

– Течност за плакнење на устата без алкохол

BG Инструкции за употреба

– Разтвор за изплакване на уста без алкохол

SQ Udhëzime përdorimi

– Shpëlarës goje, pa alkool

RO Instrucțiuni de utilizare

– Apă de gură fără alcool

RU Инструкции по применению

– Не содержащие спирта полоскание для рта

UK Інструкці щодо використання

– Безспиртовий ополіскувач для ротової порожнини

Manufactured for:

Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2
FL-9494 Schaan
www.ivoclarvivadent.com

Date information prepared:

2019-04-29/Rev. 5

632674/WW

ivoclar
vivadent
clinical

English

Alcohol-free mouth rinse

Description: Cervitec Liquid is a ready-to-use mouth rinse without alcohol with 0,1% chlorhexidine digluconate, xylitol and D-panthenol. The components inhibit the growth of bacteria that may cause inflammation in the oral cavity, periodontal diseases, caries or bad breath.

Recommended application: For an intensive, temporary mouth rinsing regimen; to maintain the healthy condition of the oral mucosa, the gums and the dental supporting tissue; before and after implant, periodontal, dental or orthodontic surgical procedures; in case of high caries risk; in case of restricted oral hygiene ability; to counteract bad breath.

Rinse mouth with 10-15 ml Cervitec Liquid (dosing cup) twice a day for 30-60 seconds after tooth brushing – unless otherwise recommended. Do not swallow. Thoroughly rinse off any tooth paste residue before using Cervitec Liquid.

Tip: Do not rinse with water after use! This supports the effect of Cervitec Liquid.

Notes: Do not swallow. Not suitable for children under 6 years of age unless medically recommended. Any discoloration of the teeth after prolonged application can be removed by means of professional tooth cleaning. After application over longer periods of time, slight impairment of the sense of taste may occur, which will disappear once the treatment is discontinued.

Keep out of the reach of children. For use in dentistry only.

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

Deutsch

Alkoholfreie Mundspüllösung

Beschreibung: Cervitec Liquid ist eine gebrauchsfertige Mundspüllösung ohne Alkohol mit 0,1% Chlorhexidin Digluconat, Xylitl und D-Panthenol. Die Inhaltsstoffe hemmen das Wachstum von Bakterien, die Entzündungen im Mund, Parodontalerkrankungen, Karies oder Mundgeruch hervorrufen können.

Anwendungsempfehlung: Zur intensiven, zeitlich begrenzten Mundspülkur; Zur Gesunderhaltung des Zahnfleisches, der Mundschleimhaut sowie des Zahnhalteapparates; Vor und nach implantologischen, parodontalen, zahn- oder kieferchirurgischen Eingriffen; Bei hohem Kariesrisiko; Bei eingeschränkter Mundhygienefähigkeit; Gegen Mundgeruch.

2 mal täglich nach dem Zähneputzen mit 10-15 ml Cervitec Liquid (Dosierbecher) 30–60 Sekunden lang den Mund spülen – falls nicht anders empfohlen. Nicht schlucken. Zahnpastareste vor dem Gebrauch von Cervitec Liquid gründlich ausspülen.

Tip: Nach der Anwendung nicht mit Wasser nachspülen. Damit fördern Sie die Wirkung von Cervitec Liquid.

Hinweise: Nicht schlucken. Für Kinder unter 6 Jahren nicht geeignet, außer wenn es medizinisch empfohlen wird. Sollten bei längerer Anwendung Zahnverfärbungen auftreten, können diese durch eine professionelle Zahreinigung entfernt werden. Bei längerer Anwendung können leichte Geschmacksbeeinträchtigungen auftreten, die nach Absetzen der Behandlung wieder verschwinden.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dem Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Français

Bain de bouche, sans alcool

Description : Cervitec Liquid est un bain de bouche prêt à l'emploi, sans alcool, contenant 0,1% de digluconate de chlorhexidine, du xylitol et du D Panthenol. Les composants empêchent la propagation des bactéries, pouvant être la cause d'inflammations dans la cavité orale, d'infections parodontales, de caries ou d'une mauvaise haleine.

Recommandations d'utilisation : Recommandations d'utilisation : Pour un rinçage buccal intensif temporaire; pour maintenir en conditions saines les muqueuses buccales, les gencives ainsi que les tissus de support de la dent ; avant et après les procédures chirurgicales implantaires, parodontales ou orthodontiques ; en cas de risque carieux élevé; en cas d'incapacité ou de difficultés à maintenir une hygiène bucco-dentaire satisfaisante ; pour neutraliser la mauvaise haleine.

Rincer la bouche, après le brossage des dents, avec 10-15 ml de Cervitec Liquid (doseur) deux fois par jour pendant 30-60 secondes – sauf si recommandation particulière. Ne pas avaler. Rincer soigneusement tout résidu de dentifrice avant d'utiliser Cervitec Liquid.

Conseil : Ne pas rincer avec de l'eau après utilisation ! Ceci renforce l'effet de Cervitec Liquid.

Notes : Ne pas avaler. Ne convient pas aux enfants de moins de 6 ans, sauf sur recommandation médicale. Si une dyschromie apparaît lors d'une application plus longue, celle-ci peut être éliminée grâce à un nettoyage professionnel des dents. Si le produit est utilisé à long terme, de légères irritations gustatives peuvent apparaître puis disparaître dès l'interruption du traitement.

Ne pas laisser à la portée des enfants ! Réservez exclusivement à l'usage dentaire !

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en oeuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du nonrespect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Italiano

Collutorio orale privo di alcol

Descrizione: Cervitec Liquid é un collutorio orale privo di alcol con 0,1% clorexidina digluconato, xilitolo e D-pantenolo. Le sostanze contenute inibiscono la crescita di batteri, che possono provocare infiammazioni orali, patologia parodontali, carie o alitosi.

Consigli d'uso: per un trattamento intensivo, limitato nel tempo; per il mantenimento delle condizioni di salute della mucosa orale, delle gengive e dell'apparato di sostegno dei denti; prima e dopo interventi chirurgici implantari, parodontali ed ortodontici; in caso di elevato rischio di carie e limitata possibilità di igiene orale; per contrastare l'alitosi.

2 volte al giorno, dopo la pulizia dei denti, sciacquare la bocca con 10-15 ml di Cervitec Liquid (misurino) per 30-60 secondi – se non diversamente consigliato. Non ingerire. Prima dell'uso di Cervitec Liquid, sciacquare accuratamente la bocca dai residui di dentifricio.

Consiglio: Dopo l'uso non sciacquare con acqua, in tal modo si favorisce l'azione di Cervitec Liquid.

Avvertenze: Non ingerire. Non indicato per bambini di età inferiore ai 6 anni, eccetto se consigliato dal medico. Qualora con l'uso prolungato dovessero verificarsi pigmentazioni scure, queste possono essere eliminate con una pulizia professionale dei denti. In caso di uso prolungato possono verificarsi leggere irritazioni del gusto, che scompaiono al termine del trattamento.

Conservare lontano dalla portata dei bambini. Ad esclusivo uso odontoiatrico.

Il prodotto é stato realizzato per l'impiego nel campo dentale e deve essere utilizzato secondo le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilit  per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente é tenuto a controllare personalmente l'idoneit  del prodotto per gli impieghi da lui previsti, soprattutto se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso.

Esp nol

Enjuague bucal libre de alcohol

Descripci3n: Cervitec Liquid es un enjuague bucal listo para usar, sin alcohol, con 0,1% de digluconato de clorhexidina, xilitol y D pantenol. Los componentes, inhiben el crecimiento bacteriano que puede causar inflamaci3n en la cavidad oral, enfermedad periodontal, caries o mal aliento.

Recomendaciones de aplicaci3n: Para un intensivo, régimen temporal de enjuagues bucales; para mantener una condici3n saludable de la mucosa oral, las encías así como soporte a los tejidos dentales; antes y después de cirugías de implantes, periodontales, u ortod3nticas; en caso de alto riesgo de caries; de restricciones para habilidad en la higiene bucal; para neutralizar el mal aliento.

Enjuague la boca con 10-15 ml de Cervitec Liquid (una medida) dos veces al día durante 30-60 segundos después del cepillado – a no ser que se den otras recomendaciones. No tragar. Enjuague a fondo cualquier residuo de pasta de dientes antes de utilizar Cervitec Liquid.

Aviso: ; No se enjuague con agua después de su uso! Esto ayuda al efecto de Cervitec Liquid

Notes: No tragar. No est  indicado para niños menores de 6 años excepto prescripci3n médica. Cualquier coloraci3n de los dientes después de la aplicaci3n prolongada puede eliminarse mediante una limpieza de dientes profesional. Después de la aplicaci3n durante largos periodos, pueden ocurrir ligeras alteraciones del sentido del gusto, que desaparecerán una vez sea interrumpido el tratamiento.

Almacenar fuera del alcance de los niños. ;S3lo para uso odontol3gico!

Este material ha sido fabricado para su uso dental y debe manipularse segun las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o una manipulaci3n indebida. Además, el usuario est  obligado a comprobar, bajo su propia responsabilidad, antes de su uso, si el material es apto para los fines previstos, sobre todo si éstos no figuran en las instrucciones de uso.

Portugués

Colut3rio bucal, sem  lcool

Descri o: Cervitec Liquid   um colut3rio bucal, sem álcool, pronto para uso, com 0,1% de digluconato de clorexidina, xilitol e D pantenol. Estes componentes inibem o crescimento de bact rias que podem causar inflama es, doen as periodontais, c ries ou mau h lito na cavidade oral.

Aplica es recomendadas: Para regime de enx guo bucal temporário; para mater a condi o saudável da mucosa oral, gengivas e tecido de suporte dental; antes e ap3s procedimentos cirúrgicos ortod3nticos e dentários, periodontais e com implantes; no caso de alto risco de cárie; em casos de habilidade de higiene oral restrita, para combater o mau hálito.

Enxaguar a boca com 10-15 ml Cervitec Liquid (copo medida), duas vezes ao dia, durante 30 a 60 segundos, ap3s a escova o dental, salvo qualquer recomenda o em contrário. N3o engolir. Antes de usar o Cervitec Liquid, eliminar completamente qualquer residuo de pasta dental.

Informa o: N3o enxaguar com água depois de uso! Isto ajuda a manter o efeito do Cervitec Liquid.

Notes: N3o engolir. N3o   adequado para crianças menores de 6 anos, a menos que seja medicamento recomendado. Qualquer descolora o dos dentes, ap3s aplica o prolongada, pode ser removida por intermédio da limpeza profissional dos dentes. Ap3s a aplica o por periodos mais prolongados de tempo, pode acontecer uma leve perda do paladar, que desaparecerá quando o tratamento for interrompido..

Manter fora do alcance das crianças. Somente para uso odontol3gico.

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as instru es de Uso. O fabricante n3o   responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipula o incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do uso e sob sua responsabilidade, se o material   compativel com a utiliza o desejada, principalmente quando esta utiliza o n3o está indicada nestas instru es de Uso. Descri es e dados n3o constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, n3o possuem qualquer vincula o.

Svenska

Alkoholfri munsk3ljning

Beskrivning: Cervitec Liquid  r en alkoholfri munsk3ljning som  r f rdig att anv nda, den inneh ller 0.1% klorhexidin diglukonat, xylitol och D panthenol. Inneh llet h mtrar tillv xt av bakterier som kan orsaka inflammation i munh lan, parodontala sjukdomar, karies eller d lig andedräkt.

Rekommenderad användning: F3r en intensiv, tillfällig munsk3ljningskur; f3r att bevara det friska tillståndet i tandk3ttet, munsl mhinnan samt v naden runt tanden: f3re och efter implantat, parodontal, dental eller ortodontisk kirurgi; vid h3g kariesrisk; i fall med begränsad m3jlighet att hålla en god munhygien; f3r att motverka dålig andedräkt.

Sk3jl munnen med 10-15 ml Cervitec Liquid (doseringsmått) två ggr per dag under 30-60 sekunder efter tandborstning – om inte annat rekommenderats. Svälj inte. Sk3jl noggrant bort all tandkräm f3re användning av Cervitec Liquid.

Tips: Sk3jl inte med vatten efter användning! Därmed f3rst rks effekten av Cervitec Liquid.

Obs: Svälj inte. Inte lämplig f3r barn under 6  r, utom på medicinsk rekommendation. Om missfärgning av tanden uppstår efter lång tids användning, kan professionell tandreng3ring avh lpa detta. Användning under lång tid kan orsaka lätta smakf3r ndringar, vilket f3rsvinner efter avslutad användning.

F3rvaras oåtkomligt f3r barn. Endast f3r dental bruk!

Materialet har utvecklats f3r användning inom den dentala marknaden. Materialet skall bearbetas enligt bruksanvisningen. Ansvaret tas inte f3r skada som p.g.a. brist i instruktionen eller f3reskriven arbetsgång. Användaren är ansvarig f3r materialets lämplighet samt f3r användning inom andra områden än de som rekommenderas i bruksanvisningen.

Dansk

Alkoholfrit mundskyllemiddel

Beskrivelse: Cervitec Liquid  r et brugskr ft mundskyllemiddel uden alkohol med 0,1 % klorhexidine digluconate, xylitol og D panthenol. Indholdsstofferne h mmer v ksten af bakterier, der kan f3rarsage betændelse i mundhulen, parodontose, huller i tænderne og dårlig  nde.

Ανβεφαλ ανδενδelse: Som et intensivt, midlertidigt mundskyllemiddel, for at støtte behndling af betændelse i gummene, mundslimhinden og tandstøttevævet, inden og efter implantation og parodontose-, tand- og ortodontiske operationer, ved stor risiko for huller i tænderne, i tilfælde af begrænset evne til at udføre mundhygiejne, for at modvirke dårlig ånde.

Skyl munden med 10-15 ml Cervitec Liquid (doseringskop) 2 gange om dagen i 30-60 sekunder efter tandbørstning – med mindre andet anbefales.
Må ikke indtages. Skyl eventuelle tandpastarester grundigt af inden brug af Cervitec Liquid.

Tip: Undlad at skylle med vand efter anvendelse! Det støtter virkningen af Cervitec Liquid.

Bemærk: Må ikke indtages. Ikke egnet til børn under 6 år med mindre det er ordineret af en læge.
Efter anvendelse i længere tid kan der opstå tandflisfarvning, som kan fjernes ved en professionel tandrensning. Anvendelse i længere tid kan også føre til en mindre forringelse af smagsansen, som vil blive normal igen, efter anvendelsen ophører.

Opbevares utilgængeligt for børn! Kun til dentalt brug!

Produktet er udviklet til dentalt brug og må kun beryntes som beskrevet i brugsanvisningen. Skader som skyldes forkert brug eller anvendelse påtager producenten sig intet ansvar for. Derudover er brugeren af produktet forpligtet til på eget ansvar at sikre sig, at produktet er egnet til en given anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen.

Suomi

Alkoholiton suuvesi

Kuvasu: Cervitec Liquid on käyttövalmis alkoholiton suuvesi, joka sisältää 0,1 % klorheksidiinidiglukonaattia, ksylitolia ja D-pantenolia. Ainesosat ehkäisevät suuontelossa tulehduksia, tukikudossairauksia, hampaiden reikiintymistä ja pahanhajusta hengitystä aiheuttavain bakteerien kasvua.

Käyttösuositus: Tilapäiseen suun huuhteluun; ikenien, suun limakalvon ja hampaiden tukikudosten tulehduksen ehkäisemisen ja sen hoidon tukemiseen; ennen implanttii-, ien-, hammas- tai oikomishoitoon liittyvää leikkauستا ja sen jälkeen; avuksi suuren kariesriskin tukihoitoon; heikentyneen suuhygienian parantamiseen; pahanhajuisen hengityksen hoitoon.

Huuhtele suu 10–15 ml:lla Cervitec Liquidia (annostelukuppi) kahdesti päivässä 30–60 sekunnin ajan hampaiden harjauksen jälkeen – ellei hammaslääkärisi suosittele toisin. Älä niele. Huuhtele hammastahnan jäämät ennen kuin käytät Cervitec Liquidia.

Vinkki: Älä huuhtele vedellä käytön jälkeen! Cervitec Liquid vaikuttaa silloin tehokkaammin.

Huomioita: Älä niele. Tuotetta ei saa käyttää alle 6-vuotiaalle lapselle ilman hammaslääkäirin suositusta. Pitkäaikaisen käytön yhteydessä muodostuvat hammasväryjämyt voidaan poistaa hammaslääkäirin vastaanotolla. Pitkäaikaisen käytön yhteydessä saattaa esiintyä myös lieväää makuistin heikkenemistä, joka häviää käytön lopettamisen jälkeen.

Ei lasten ulottuville. Vain hammaslääkietieteelliseen käyttöön.

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan hammaslääkietieteelliseen käyttöön. Tuotetta tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltavuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

Norsk

Alkoholfri munnskyllevæske

Beskrivelse: Cervitec Liquid er en bruskskål munnskyllevæske uten alkohol med 0,1 % klorheksidin diglukonat, xylitt og D-pantenol. Innholdsstoffene hemmer veksten av bakterier som kan fremkalle betennelser i munnen, periodontale sykdommer, karies eller dårlig ånde.

Anbefalt bruk: Til en intensivt, tidsbegrenset munnskyllekur. For å holde tannkjøttet, slimhinnen i munnen og tannfestet sunt og friskt. Før og etter implantologiske, periodontale, tann- eller kjevekirurgiske inngrep. Ved høy risiko for karies. Ved begrenset evne til mundhygiene. Mot dårlig ånde.

Skylt munnen to ganger daglig i 30–60 sekunder med 10–15 ml Cervitec Liquid (doseringsbeger) etter tannpuss – med mindre du er blitt anbefalt noe annet av tannlegen. Skal ikke svelges. Skyll tannpastarester grundig ut av munnen før du bruker Cervitec Liquid.

Tips: Ikke skylt med vann etter bruk. Dermed fremmer du virkningen av Cervitec Liquid.

Merknader: Uegnet til barn under 6 år, unntatt når det er medisinsk anbefalt. Dersom det oppstår fargeforandringer på tennene etter lengre tids bruk, kan disse fjernes ved hjelp av en profesjonell rengjøring av tennene. Ved bruk over en lengre periode kan det oppstå lette smaksforandringer. Disse forsvinner igjen etter at behandlingen er avsluttet.

Merknader: Skal ikke svelges. Uegnet til barn under 6 år, unntatt når det er medisinsk anbefalt. Dersom det oppstår fargeforandringer på tennene etter lengre tids bruk, kan disse fjernes ved hjelp av en profesjonell rengjøring av tennene. Ved bruk over en lengre periode kan det oppstå lette smaksforandringer. Disse forsvinner igjen etter at behandlingen er avsluttet.

Oppbevares utilgjengelig for barn. Bare til odontologisk bruk!

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produzenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. Tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

Nederlands

Alcoholvrije mondspoeling

Omschrijving: Cervitec Liquid is een gebruiksklare mondspoeling zonder alcohol, met 0,1%,0,1% chlorhexidine-digluconaat, xylitol en D-pantenol. De inhoudsstoffen remmen de bacteriegroei, die kan leiden tot ontstekingen van de mondholte, parodontale aandoeningen, cariës of mondgeur.

Gebruiksdvies: Bedoeld als intensieve, tijdelijke mondspoelkuur; voor het behoud van een gezonde conditie van het mondslimvlies, het tandvlees en het parodontium; voor toepassing voor en na implantologische, parodontale, tandheelkundige of kaakchirurgische ingrepen; bij hoog cariersrisico en beperkte mogelijkheiden voor mondhygiëne; tegen mondgeur.

Twee maal daags na het tandenpoetsen de mond spoelen met 10 à 15 ml Cervitec Liquid (doseerbeker) gedurende 30 à 60 seconden, mits niet anders aanbevolen wordt. Niet inslikken. Spoel resten tandpasta goed weg voor u Cervitec Liquid gebruikt.

Tip: Spoel na gebruik niet met water. U ondersteunt zo het effect van Cervitec Liquid.

Opmerkingen: Niet inslikken. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 jaar, enkel op medisch advies. Indien het gebit door langdurig gebruik verkleurt, kunnen deze verkleuringen worden verwijderd bij het professioneel reinigen van het gebit. Bij langdurig gebruik kunnen er lichte smaakafwijkingen optreden. Nadat de behandeling is stopgezet verdwijnen deze klachten weer.

Buiten bereik van kinderen bewaren! Alleen voor tandheelkundig gebruik!

Dit product werd ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de de gebruiksaamwijzing worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien gehouden om vóór gebruik na te gaan of het product voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de gebruiksaamwijzing vermeld staat.

Ελληνικά

Στοματικό διάλυμα χωρίς αλκοόλη

Περιγραφή: Το Cervitec Liquid είναι ένα έτοιμο προς χρήση στοματικό διάλυμα χωρίς αλκοόλη με 0,1% διγλυκονική χλωρεξιδίνη, ξυλιτόλη και D πανθενόλη. Τα στατικά εμποδίζουν την ανάπτυξη βακτηρίδιων που μπορεί να προκαλέσουν φλεγμονή στη στοματική κοιλότητα, νόσους του περιοδοντίου, τερηδόνα και κακοσμία του στόματος.

Συνιστώμενη εφαρμογή: Για εντατική, προσωρινή ακόμη έκπλυση του στόματος. Για τη διατήρηση της υγιούς κατάστασης του στοματικού βλεννογόνου, των ούλων και του υποστηρικτικού ιστού των δοντιών. Πριν και μετά από εμφύτευση, περιοδοντική, οδοντική ή ορθοδοντική χειρουργική διαδικασία. Σε περίπτωση υψηλού κινδύνου τερηδόνας. Σε περίπτωση περιορισμένης δυνατότητας για στοματική υγιεινή. Για την αντιμετώπιση της κακοσμίας του στόματος.

Ξεπλύνετε το στόμα με 10-15 ml Cervitec Liquid (δοσομετρικό κύπελλο) δύο φορές την ημέρα για 30-60 δευτερόλεπτα μετά το βούρτσισμα των δοντιών – εκτός εάν συιστάται διαφορετικά. Απαγορεύεται η κατάποση. Ξεπλύνετε τελείως κάθε υπόλειμμα οδοντόκρεμας πριν τη χρήση του Cervitec Liquid.

Συμβουλή: Μην Ξεπλένετε με νερό μετά τη χρήση! Έτσι ενισχύεται η δράση του Cervitec Liquid.

Σημειώσεις: Μην καταπίνετε. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά μικρότερα των 6 ετών, εκτός εάν συσταθεί ιατρικός. Τυχόν χρωματισμός των δοντιών μετά από παρατεταμένη χρήση μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα με καθαρισμό από τον οδοντίατρο. Η χρήση για παρατεταμένες χρονικές περιόδους μπορεί να προκαλέσει ελαφρά μείωση της αίσθησης της γεύσης, η οποία εξαφανίζεται με τη διακοπή της θεραπείας.

Κρατάτε το υλικό μακριά από τα παιδιά. Για οδοντιατρική χρήση μόνο.

Το υλικό αυτό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να ακολουθούνται σχολαστικά και ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσης. Απατήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ριζικά ενδικοιωνόμενη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Επιπλέον ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να ελέγχει με δική του ευθύνη την καταλληλότητα και τη δυνατότητα του προϊόντος για τον προβλεπόμενο σκοπό πριν την εφαρμογή, ιδιαίτερα εάν ο συγκεκριμένος σκοπός δεν αναφέρεται στις πληροφορίες χρήσης. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

Türkçe

Alkolsüz ağız gargarası

Tanım: Cervitec Liquid % 0,1 klorheksidin diglukon, ksilitol ve D pantenol içeren, alkolsüz, kullanıma hazır bir ağız çalkalama losyondur. İçerdiği maddeler ağızda iltihaplannalara, parodontal hastalıklara, diş çürümelerine veya ağız kokusuna neden olan bakterilerin üremesini engeller.

Uygulama önerileri: Yoğun ve geçici ağız çalkalama kürü için; oral mukoza, diş etleri ve dental destek dokusunun sağlıklı durumda tutulması için; implantolojik, periodontal, dental veya ortodontik cerrahi prosedürlerden önce ve sonra; çürük riskinin yüksek olduğu durumlarda; ağız hijyeninin kısıtlı olduğu durumlarda; ağız kokusuna karşı.

Eğer başka türlü tavsiye edilmemişse, günde iki kez, dişlerinizi fırçaladıktan sonra özünüzi 30-60 saniye süreyle 10-15 ml Cervitec Liquid ile çalkalayınız. Yutmayınız. Cervitec Liquid’i kullanımdan önce diş macunu artiklarını iyice temizleyiniz.

Öneri: Uygulamanın ardından suyla çalkalayınız. Böylece Cervitec Liquid’in etkisini desteklemiş olursunuz.

Notlar: Yutmayınız. Hekim tarafından tavsiye edilmediği sürece 6 yaş altındaki çocuklarda kullanıma uygun değildir. Uzun süreli uygulamalarda dişlerde renk değişimleri meydana gelmesinden bunların profesyonel diş temizleme yöntemiyile temizlenmesi mümkündür. Uzun süreli uygulamalarda, tad alma duyusunda hafif değişimler baş gösterebilir, bunlar tedavinin birakılmasının ardından tekrar ortadan kaybolur.

Çocukların erişimeyeceği bir yerde saklayın! Sadece diş hekimliği alanında kullanılmıyçindir!

Bu materyal sadece diş hekimliğinde kullanılmak üzere hazırlanmıştır. Uygulama sırasında Kullanıma Talimatına katı olarak riayet edilmelidir. Belirlenen kullanımları ve Kullanım Talimatının izlenmediği durumlarda oluşacak hasarlardan sorumluluk kabul edilmeyecektir. Ürünleri Talimatına aykırıca belirtilmesi herhangi bir amaç için kullanım ve uygulanık açısından test etmetken kullanıcı sorumludur. Tanımlama ve bilgilier özellikleri için garanti oluşturmamacayağı gibi bir bağlayıcılığı da yoktur.

Slovenščina

Brezalkoholna raztopina za spiranje ust

Opis: Cervitec Liquid je gotova raztopina za spiranje ust brez alkohola z 0,1 % klorheksidin diglukonat, ksilitol in D pantenol. Sestavine zavirajo rast bakterij, ki lahko v ustni votlini povzročijo vnetje, parodontalne bolezni, zobno gnilobo ali slab zadrž.

Priporočena uporaba: Za intenzivno, časosno spiranje ust; za vzdrževanje zdravega stanja ustne sluznice, dlesni in podpornega zobnega tkiva; pred posegi za vsadbe vsadka, parodontalnimi, zobnimi in ortodontskimi posegi in po njih; pri visokem tveganju za nastanek zobne gnilobe; v primeru omejene možnosti ustne higiene; za preprečevanje slabega zadaha.

Razkrat na dan spirajte 30-60 sekund s 10-15 ml raztopine Cervitec Liquid (odmerni pokrovček) po čiščanju zob, razven če je priporočeno drugače. Ne pogoltnite. Pred uporabo raztopine Cervitec Liquid dobro sperite morebitne ostanke zobne paste.

Nasvet: Po uporabi ne sperite z vodo! Tako okrepite učinek raztopine Cervitec Liquid.

Opombe: Ne pogoltnite. Ni primerno za otroke, mlajše od 6 let, razven v primeru medicinskega priporočila. Morebitno obarvanje zob po dolgotrajni uporabi lahko odstranite s profesionalnim čiščenjem zob. Po dolgotrajni uporabi lahko pride do rahlega vpliva na okus, ki po prekinitvi uporabe izgine.

Hranite zunaj dozega otrok. Samo za uporabo v zobozdravstvu.

Merila je namenjen izključno za uporabo v zobozdravstvu. Uporaba mora potekati izključno v skladu z navodili za uporabo. Zaradi neupoštevanja navodil ali predpisanih območij uporabe ne prevzemamo odgovornosti. Za preizkušanje ustreznosti in uporabe izdelka za kakršen koli namen, ki ni izrecno naveden v navodilih, je odgovoren uporabnik. Opisi in podatki ne predstavljajo garancije za lastnosti in niso zavezujoči.

Hrvatski

Bezalkoholna tekucina za ispiranje usta

Opis: Cervitec Liquid je unaprijed pripremljena, bezalkoholna tekucina za ispiranje usta, koja sadrži 0.1% klorheksidin diglukonat, ksilitol i D pantenol. Ove komponente sprječavaju rast bakterija koje mogu uzrokovati upalu usne šupljine, periodontnu bolest, karijes i loš dah.

Preporuke za korištenje: Za intenzivan, privremeni režim ispiranja usta; za održanje zdrave sluznice usne šupljine, kao i zdravog zubnog mesa i tkiva koje učvršćuje zube; prije i poslije implantacije, perodontne, zubne ili ortodontne operacije; kod visokog rizika od zubnog karijesa; u slučajevima ograničene mogućnosti održavanja higijene usne šupljine; za sprječavanje lošeg daha.

Isprite usta nakon pranja zuba sa 10-15 ml Cervitec Liquid (čašica za doziranje) 2 puta na dan, tijekom 30-60 sekundi – osim ukoliko niste dobili druge upute. Nemojte progutati. Prije korištenja Cervitec Liquid, potpuno isperite usta od tragova zubne paste.

Savjet: Nakon korištenja ne ispirite s vodom! To će produžiti djelovanje Cervitec Liquid.

Napomena: Nemojte progutati. Nije prikladno za djecu mlađu od 6 godina, osim ako je medicinski preporučeno. Bilo kakva dislokoracija zuba nakon produženog korištenja može se ukloniti stručnim čišćenjem. Nakon produženog korištenja, može doći do laganog gubitka osjetila okusa, što će nestati sa prestankom tretmana.

Čuvati izvan dohvata djece. Samo za stomatološku uporabu.

Material je namijenjen isključno stomatološkoj primjeni. Obrada se mora provoditi isključivo prema uputama za uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su rezultat neprimrdatih uputa za navedeno područje primjene. Korisnik je odgovoran za ispitivanje proizvoda u pogledu njihove prikladnosti i uporabljivosti za svaku svrhu koja nije izričito navedena u uputama. Opisi i podaci nisu jamstvo svojstava i niso obvezujući.

Česky

Ústní voda bez obsahu alkoholu

Popis: Cervitec Liquid je ústní voda bez alkoholu pro okamžitě použití, obsahující 0,1 % chlorhexidin diglukonát, xylitol a D-pantenol. Složky inhibují růst bakterií, které mohou způsobovat zánět ústní dutině, onemocnění parodontu, kazu a zápach z úst.

Doporučené použití: Pro režim intenzivního, dočasného vyplachování úst, k zachování zdravých dásní, sliznice v dutině ústní a závěsného aparátu zubů, před a po zavedení implantátu, parodontologickém, stomatologickém nebo ortodontickém chirurgickém výkonu, při vysokém ohrožení zubním kazem, v případě omezené schopnosti zajistit hygienu v ústní dutině a jako prevence zápachu z úst.

Propolachujte ústa 10 až 15 ml ústní vody Cervitec Liquid (dávkovací šálek) 2krát denně po dobu 30 až 60 sekund po čištění zubů kartáčkem – pokud nebude doporučeno jinak. Nepolykejte. Před použitím ústní vody Cervitec Liquid důkladně vypláchněte veškeré zbytky zubní pasty.

Tip: Po použití nevyplachujte vodou! Podpoří se tak účinek přípravku Cervitec Liquid.

Poznámky: Nepolykejte. Bez doporučení lékaře není vhodné pro děti mladší 6 let. Jakékoliv barevné změny zubů po dlouhodobém používání lze odstranit profesionálním čištěním zubů. Po dlouhodobém používání může dojít k mírnému zhoršení vnímání chuti, které ale přestane, jakmile bude léčba ukončena.

Uchovávejte mimo dosah dětí. Pouze pro použití v zubním lékařství.

Material bi vinyval utimizno polu postoji v zubnim lekarstvu. Zpracovani je nutne provadit vyhradne podle navodu k pouziti. Nelze prijmut odgovornost za škodivnykle nedozdrovanim pokyno nebo stanovené oblasti pouziti. Uzivatel odpovida za testovani vyrobkou z hlediska jeho vhodnosti a pouziti pro jakokoly ucely vslovnne neuvadené v navodu. Popsya u dajje nepředstavují žádnou záruku vlastnosti a nejsou závazné.

Roztok na vyplachovanie úst bez obsahu alkoholu

Popis: Cervitec Liquid je roztok na vyplachovanie úst pripravený na použitie, bez alkoholu s 0,1 % klórhexidin diglukonátu, xylitolu a panthenolu. Účinné látky prípravku obmedzujú rast baktérií, ktoré môžu vyvolať zápalové procesy v ústach, periodontálne ochorenia, zubný kaz alebo zápach z úst.

Odporúčané použitie: Na intenzívnu, časovo obmedzenú vyplachovaciu kúru, na udržanie zdravej ústnej sliznice, dašen ako aj závesného aparátu zubov, pred implantologickými, periodontickými, stomatochirurgickými a čelústno-ortopedickými zákrokmi, ako aj po týchto zárokoch, pri vysokom ohrození zubným kazom, pri obmedzenej schopnosti vykonávať zubnú hygienu, proti zápachu z úst.

Pokiaľ lekár neodporúča ináč, dvakrát denne po čistení zubov po dobu 30-60 s vyplachovať ústa 10-15 ml prípravku Cervitec Liquid (dávkováci pohárik). Neprehĺtať. Pred použitím prípravku Cervitec Liquid si starostlivo vypláchnite zvyšky zubnej pasty.

Náš tip: Po použití si nevyplachujte ústa vodou. Tým podporíte účinok prípravku Cervitec Liquid.

<p>Pokyny: Neprehĺtať. Nevhodné pre deti vo veku do 6 rokov, pokiaľ nie je medicínsky odporúčené. Ak by sa po dlhšom používaní objavilo sfarbenie zubov, toto sa dá odstrániť profesionálnym vyčistením zubov. Po dlhšom používaní sa môže objaviť nepatrná strata chuti, ktorá znovu pomínie po vysadení prípravku.</p>

Uchovávajte mimo dosahu detí. Určené výhradne na stomatologické účely.

Tento materiál bol vynytnú výhradne na stomatologické účely. Musí sa spracovať striktné podľa návodu na použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodrжанím návodu na použitie a predpisanej oblasti aplikácie. Používateľ je zodpovedný za testovanie produktov ohľadom ich vhodnosti a použitia na akýkoľvek účel, ktorý nie je výslovne uvedený nárova na použitie. Opis a údaje nepredstavujú žiadnu záruku vlastností a nie sú záväzné.

Magyar

Alkoholmentes szájöblítő oldat

Leírás: A Cervitec Liquid egy felhasználásra kész, alkoholmentes szájöblítő oldat, 0,1% klórhexidin diglukonát, xilit és D panthenol. Az összetevők megakadályozzák a szájüreg gyulladást, periodontális megbetegedéseket, fogszuvasodást és rossz szájszagot okozó baktériumok növekedését.

Javasolt alkalmazás: Intenzív, ideiglenes szájöblítésre; a szájnyálkahártya, a fogíny és a fogtámasztó szövetek egészségének megőrzésére; implantáción, periodontális, fog, vagy fogszabályozó műtétek előtt és után; magas fogszuvasodás kockázat esetén; korlátozott orális higiénias képességék esetén; rossz szájszag ellen.

Napi 2 alkalommal, fogmosást követően, 30-60 másodperc őblítsen 10-15 ml Cervitec Liquid oldattal (adagolókupak) – ha orvosa másképp nem rendel. Ne nyelje le. A Cervitec Liquid oldat használat előtt gondosan öblítse ki szájából a fogkrém maradékát.

Tipp: Ne öblítse ki vízzel használat után! Ez elősegíti a Cervitec Liquid hatását.

<p>Megjegyzések: Ne nyelje le. Alkalmazása hat év alatti gyermeknek nem ajánlott, kivéve, ha orvosilag javallt. A fogaknak hosszabb használat során fellépő esetleges elszíneződése profesionális fogtisztigással eltávolítható. Hosszabb időszakon keresztül történő alkalmazás esetén felléphet az ízérzékelés enyhé fokú gyengülése, mely tünet a kezelés befejezése után eltűnik.</p>
--

Gyermekek számára hozzáférhetetlenül tároljuk! Csak fogorvosi használatra!

Az anyag kizárólag fogászati használatra lett kifejlesztve. A feldolgozás pontosan meg kell feleljen a Használati utasításnak. A használati utasításban leírta,akló eltérő vagy az előírtól eltérő területen történő alkalmazás miatt keletkezett kára vonatkozóan nem vállalható felelősség. A felhasználó a felelős a termék alkalmazásának ellenőrzéséért, és minden, az ebben a használati utasításban nem kifejezetten említett célra való használatért. A leírások és adatok nem jelentik a tulajdonosgok garanciáját.

Polski

Bezalkoholowy płyn do płukania jamy ustnej

Opis: Cervitec Liquid jest gotowym do użycia płynem do płukania jamy ustnej niezawierającym alkoholu, z 0,1% zawartością diglukonianu chlorheksydynu, ksylitolu i D panthenolu. Składniki hamują rozwój bakterii, które mogą wywoływać stany zapalne w jamie ustnej, choroby przyzębia, próchnicę i nieprzyjemny zapach z ust.

Zalecania odnośnie stosowania: Do intensywnego płukania jamy ustnej, w celu utrzymania w dobrej kondycji błony śluzowej jamy ustnej i dziąseł; przed i po zabiegach implantologicznych, periodontologicznych, ortodontycznych lub z zakresu chirurgii szczękowej; w przypadku wysokiego ryzyka próchnicy; w przypadku ograniczonej zdolności dbania o higienę jamy ustnej; do zapobiegania wystawianiu nieprzyjemnego zapachu z jamy ustnej.

Jeśli nie zalecono inaczej, jamę ustną należy płukać 10-15 ml płynu Cervitec Liquid (dozownik) 2 razy dziennie przez 30-60 sekund po myciu zębów. Nie polukać. Przed zastosowaniem płynu Cervitec Liquid dokładnie usunąć pozostałości pasty do zębów.

Wskazówka: Po użyciu nie płukać ust wodą. Wspomaga to działanie płynu Cervitec Liquid.

<p>Uwagi: Nie polukać. Przy braku wskazań medycznych, płyn może być stosowany u dzieci poniżej 6 roku życia. Jeśli w przypadku dłuższego stosowania dojdzie do przebarwienia zębów, można je usunąć podczas zabiegu profesjonalnego oczyszczenia zębów. W przypadku dłuższego stosowania, mogą wystąpić niewielkie zaburzenia odczuwania smaku, ustępujące po przerwaniu leczenia.</p>

Materiał przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Materiał przeznaczony tylko do użtku w stomatologii

Materiały są przeznaczone wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy ich użyciu należy ściśle przestrzegać instrukcji stosowania. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji, lub użycia materiałów niezgodnie ze wskazaniami. Użytkownik jest odpowiedzialny za testowanie materiałów dla swoich własnych celów i za ich użycie w każdym innym przypadku niewyszczególnionym w instrukcji. Opisy materiałów i ich skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.

Српски

Bezalkoholna течност за ispirање уста

Opis: Cervitec Liquid је унапред припремљена, безалкохолна течност за ispirање уста која садржи 0.1% хлорхексидин диглуконата, ксилитол и Д пантенол. Ове компоненте спречавају развој бактерија које могу да узрокују упалу усне шуљине, пародонталне болести, каријес или задах из уста.

Препоруке за примену: за интензивни, привремени режим ispirања уста; за одржавање здраве слузокоже усне шуљине, као и здраве десни и здравог потпорног апарата зубе; пре и након имплантације, пародонталне, зубне или ортодонске операције; код високог ризика од зубног каријеса; у случајевима ограничене могућности одржавања хигијене усне шуљине; за спречавање појаве задаха из уста.

Исперите уста након прања зуба са 10–15 мл средства Cervitec Liquid (нашица за дозирање) два пута дневно, током 30–60 секунди – осим уколико нисте добили другачију упутства. Немојте гутати. Пре коришћења средства Cervitec Liquid, темељно исперите уста од трагова зубне пасте.

Савет: Након коришћења немојте испирати водом! Тиме ће се продужити дејство средства Cervitec Liquid.

<p>Напомене: Немојте гутати. Није pogodно за децу млађу од 6 година, осим уколико није медицинским препоручено. Било какава промена боје зуба након продуженог коришћења може се уклонити стручним чишћењем зуба. Након продуженог коришћења, може доћи до незнатног губитка чула укуса, што ће нестати по престанку третмана.</p>

Чувајте ван домаћаја деце. Само за употребу у стоматологији.

Овај материјал је развијен искључиво за употребу у стоматологији. Коришћење мора да се обавља строго према упутству за употребу. Произвођач не преузима одговорност за штете које могу да настану због непоштовања упутства за употребу или наведене области примене. Коришци је дужан да испита поделност производа и сноси одговорност за употребу производа у било коју сврху која није изричито наведена у упутству за употребу. Опис и подаци не представљају гаранцију карактеристика и нису обавезујући.

Македонски

Течност за плакнење на устата без алкохол

Opис: Cervitec Liquid е течност за плакнење на устата подготвена за употреба без алкохол, со 0,1 % хлорхексидин диглуконат, ксилитол и Д- пантенол. Компонентите го инхибираат растот на бактерии што можат да предизвикаат воспаление во усната празнина, пародонтални болести, кариес или лош здив.

Препорачана употреба: за интензивен, привремен режим на плакнење на устата; да се одржи здрава состојба на оралната слузница, непцата и денталното ткиво; пред и по операција за ставање импланти, пародонтални, дентални или ортодонтални хируршки посталки; во случај на висок ризик од кариес; во случај на попчерена способност за орална хигиена; за спречување лош здив.

Исплакнете ја устата со 10 – 15 ml Cervitec Liquid (чашка за дозирање) два пати на ден 30 – 60 секунди по четкање на забите, освен ако не е препорачано поинаку. Не голтајте. Темелно исплакнете ги сите остатоци од пастата за заби пред да користите Cervitec Liquid.

Совет: не плакнете со вода по користењето! Ова го подобрува ефектот на Cervitec Liquid.

<p>Напомени: Не голтајте. Не е соодветно за деца под 6 години освен доколку е медицински препорачано. Промената на бојата на забите по подолог користење може да се отрграни со професионално чистење на забите. По подолог користење, може да дојде да мала загуба на осетот за вкус, што ќе исчезне кога ќе се прекине третманот.</p>
--

Да се чува подалеку од дофат на деца. Само за употреба во стоматологијата.

Материјалот е развиен исклучиво за употреба во стоматологијата. Обработката треба да се врши исклучиво според Упатството за употреба. Нема да се прифаќа одговорност за штета настаната од неследење на Упатството или на пропишаната сфера на примена. Коришќин е одговорен за тестирање на материјалот за неговата соодветност и употреба за која било цел што не е изрично наведена во Упатството. Описите и податоците не претставуваат гаранција на атрибутите и не се обврзувачки.

Български

Разтвор за изплакване на уста без алкохол

Описание: Cervitec Liquid е готов за употреба разтвор за изплакване на уста без алкохол с 0,1% хлорхексидин диглуконат, ксилитол и D пантенол. Компонентите инхибират растежа на бактериите, които могат да причинят възпаление в устната кухина, пародонтални заболявания, кариес или лош дъх.

Препоръчително приложение: За интензивна, временна употреба при изплакване на устаната кухина; за поддържане на здравословно състояние на устната лигавица, венците и тъканите, поддържащи зъбите; преди и след имплантиране, ендодонтски, зъбни или ортодонски хирургични процедури; в случай на висок риск от кариес; в случай на ограничена способност за хигиена на устната кухина; за противодействие на лошия дъх.

Изплакнете устата с 10 – 15 ml Cervitec Liquid (дозираща чаша) два пъти дневно в продължение на 30 – 60 секунди след изчеткване на зъбите – освен ако не е препоръчано друго. Не поглъщайте. Преди да използвате Cervitec Liquid, изплакнете обилно остъщите от паста за зъби.

Съвет: Не изплаквайте с вода след употреба! Това подпомага ефекта на Cervitec Liquid.

<p>Бележи: Не поглъщайте. Не е подходящо за деца под 6-годишна възраст, освен по препоръка на медицински специалист. Всяка промяна на цвета на зъбите след продължително прилагане може да бъде премахната чрез професионално почистване на зъбите. След прилагане за по-дълги периоди от време може да настъпи слабо увреждане на чувството за вкус, което ще изчезне след прекратяване на лечението.</p>

Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Само за стоматологична употреба.

Материалът е разработен единствено за стоматологична употреба. Обработката трябва да се извършва при точно спазване на инструкциите за употреба. Не се оема отговорност за щети, произтичащи от неспазване на инструкциите или предвидената област на приложение. Потребителят носи отговорност за проверка на приложимостта на материалите при употреба за цели, които не са изрично описани в инструкциите. Описаниита и данните не представляват гаранция за свойствата и не са обврзувачки.

Shqip

Shpëlarës goje, pa alkohol

Përshkrimi: "Cervitec Liquid" është një shpëlarës goje, i gatshëm për përdorim, pa alkohol, me 0.1% klorheksidine diglukonat, xylitol dhe D panthenol. Përbërësit pengojnë rritjen e baktereve që mund të shkaktojnë inflamacion të kavitetit oral, sëmundje periodontale, karies ose erë të keqe.

Përdorimi i rekomanduar: Për një regjim intensiv, të përkohshëm shpëlarjeje të gojës; për ruajtjen e kushteve të shëndosha të mukozës orale, gingivave dhe indeve mbështetëse të dhëmbëve; përpara dhe pas procedurave kirurgjike të implantimit, periodontale, dentare ose ortodontike; për raste rreziku të lartë për karies; për raste aftësie të kufizuar të higjiënës orale; për të vepruar kundër erës së keqe.

Shpëlajeni gojëen me lëng 10-15 ml "Cervitec Liquid" (kupë dozimi) 2 herë në ditë për 30-60 sekonda pas larjes së dhëmbëve me furçë – përveç nëse rekomandohet ndryshe. Mos e gëlltini. Shpëlani mirë ndonjë mbetje paste dhëmbësh përpara se të përdorim "Cervitec Liquid".

Këshillë: Mos e shpëlani me ujë pas përdorimit! Kjo mbështet efektin e "Cervitec Liquid".

<p>Shënime: Mos e gëlltini. Nuk është i përshtatshëm për fëmijë nën 6 vjeç, përveç nëse rekomandohet për arsye mjekësore. Çngjyroset e mundshme të dhëmbëve pas një përdorimi të gjatë mund të hiqen përmes pastrimit profesional të dhëmbëve. Pas vendosjes për periudha të gjata, mund të keni një dobësim të lehtë të aftësisë për të shijuar, gjë që do të largohet pas ndërprerjes së trajtimit.</p>
--

Mbajeni në vend që nuk arrihet dot nga fëmijët. Vetëm për përdorim stomatologjik.

Materiai është zhvilluar vetëm për përdorim në stomatologji. Përpunimi duhet të kryhet rreptësisht në përputhje me përdorimt. Nuk mbajmë përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga mosnjohëja e udhëzimeve apo e fushës së përcaktuar të aplikimit. Përdoruesi është përgjegjës për testimin e produktit në lidhje me përshtatshmërinë dhe përdorimim e tij për qëllime të tjera që nuk përcaktohen shprehimisht tek udhëzimet. Përskrimet dhe të dhënat nuk përbëjnë garanci për vetinë dhe nuk janë detyruese.

Română

Apă de gură fără alcool

Descriere: Cervitec Liquid este o apă de gură gata de utilizare, fără alcool, cu conținut de di-gluconat de clorhexidină 0,1%, xilitol și D-panthenol. Componentele inhibă dezvoltarea bacteriilor care pot cauza inflamație în cavitatea orală, boli parodontale, carii sau halitoză.

Recomandare de utilizare: Pentru regimuri de clătire intensive, de scurtă durată; pentru menținerea sănătății mucoasei orale, a gingiilor și a țesuturilor de susținere ale dinților; înainte și după proceduri chirurgicale de inserare de implanturi dentare, parodontale, dentare sau ortodontice; în cazul unui risc ridicat de carii; în cazul unei capacități limitate de întreținere a igienei orale; pentru a preveni halitoza.

Clătiți gura cu 10-15 ml de Cervitec Liquid (capacul dozator) de de două ori pe zi, timp de 30-60 de secunde, după periajul dinților – dacă nu se recomandă altfel. A nu se înghiți. Înainte de utilizarea Cervitec Liquid, clățiți bine toată pasta de dinți rămasă.

Sfat: Nu clătiți cu apă după utilizare! În caz contrar, efectul Cervitec Liquid va fi redus.

<p>Atenționări: A nu se înghiți. Produsul nu este adecvat pentru utilizarea de către copii cu vârsta sub 6 ani, decât la recomandarea medicului. Modificarea culorii dinților cauzată de utilizarea prelungită a produsului poate fi remediată printr-un periaj dentar profesional. În urma utilizării îndelungate, poate apărea o ușoară tulburare a simțului gustativ, care va dispărea imediat după încetarea tratamentului.</p>
--

Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor. Numai pentru uz stomatologic.

Materiaul a fost dezvoltat exclusiv pentru utilizarea în domeniul stomatologic. Prelucrarea trebuie efectuată în strictă conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate în urma nerespectării instrucțiilorlor sau domeniului de aplicare stipulat. Utilizatorul are obligația de a testa materialul în ceea ce privește adecvarea și utilizarea sa în orice alte scopuri care nu sunt prezentate explicit în instrucțiunile de utilizare. Descrierile și informațiile nu constituie o garanție a atributelor și nu au caracter obligatoriu.

Не содержащее спирта полоскание для рта

Описание: Cervitec® Liquid – это готовое применение, не содержащее спирта, полоскание для рта с содержанием 0,1% хлоргексидина диглюконат, ксилитол и D-пантенол. Компоненты препятствуют росту бактерий, вызывающих воспаления полости рта, болезни пародонта, кариес и неприятный запах изо рта.

Рекомендации по применению: Для интенсивного, временного режима полоскания рта; для создания здоровых условий слизистой оболочки полости рта; десен и опорной ткани протезного ложа, до и после имплантационных, пародонтальных, стоматологических или ортодонтических хирургических процедур; в случае высокого риска возникновения кариеса; в случае ограниченных возможностей по обеспечению гигиены полости рта; для устранения неприятного запаха изо рта.

Используйте для полоскания рта 10-15 мл. (дозировочный стаканчик) дважды в день по 30-60 секунд после чистку зубов, если нет иных рекомендаций. Не глотать. Тщательно мойте остатки зубной пасты перед использованием Cervitec Liquid.

Совет: После применения не полощите рот водой! Это поможет сохранить эффект Cervitec Liquid.

Указания: Не глотать. Не подходит для детей младше 6 лет, если противное не рекомендовано врачом. Любые изменения в цвете, возникающие в результате длительного применения, можно удалить при помощи профессиональной чистки зубов. После применения в течение длительного времени, может возникнуть незначительное изменение вкусовых ощущений, которое исчезнет после окончания лечения.

Храните в месте, не доступном для детей! Для применения только в стоматологии.

Этот материал разработан для применения исключительно в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности в случае использования материала с нарушением инструкции или в непредусмотренной области применения. Потребитель несет ответственность за тестирование материала на пригодность его применения для любых целей, прямо не указанных в инструкции. Описания и приведенные данные не являются гарантией свойств материала и не являются обязательными.

Українська

Безспиртовий ополіскувач для ротової порожнини

Описання: Cervitec Liquid — це готовий до використання ополіскувач для ротової порожнини, що не містить спирту, з вмістом 0,1% хлоргексидину диглюконату, ксиліту та D-пантенолу. Компоненти перешкоджають росту бактерій, які можуть викликати запалення в порожнині рота, захворювання пародонту, карієс або неприємний запах з рота.

Рекомендоване застосування: для інтенсивного, обмеженого за часом полоскання рота; для підтримки здоров'я слизової оболонки порожнини рота, ясен і опорної тканини зуба; до і після імплантологічних, пародонтологічних, стоматологічних або щелепно-хірургічних втручань; за наявності високого ризику виникнення карієсу; у випадку обмежених можливостей гігієни порожнини рота; для боротьби з неприємним запахом з рота.

2 рази на день після чищення зубів полоскати рот 10–15 мл ополіскувача Cervitec Liquid (мірний стаканчик) протягом 30–60 секунд, якщо не було інших рекомендацій. Не ковтати. Перед застосуванням ополіскувача Cervitec Liquid ретельно прополоскати рот від зубної пасти.

Порада: не змивати водою після використання! Це посилить ефект ополіскувача Cervitec Liquid.

Примітки: не ковтати. Не підходить для застосування дітьми молодше 6 років, якщо не рекомендовано лікарем. Будь-яку зміну кольору зубів під час тривалого застосування можна виправити за допомогою професійного чищення зубів. Під час тривалішого застосування може виникнути незначне погіршення смаку, що зникає після припинення лікування.

Зберігати в недоступному для дітей місці. Призначено тільки для застосування в стоматології.

Матеріал розроблений виключно для застосування в стоматології. Працювати з матеріалом слід у суворій відповідності до інструкції із застосування. Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли через неналежне дотримання інструкції або через використання матеріалу не за призначенням. Користувач несе повну відповідальність за перевірку відповідності матеріалу та за їх використання за будь-яким призначенням, яке не зазначено в інструкції. Опис і наведені дані не мають обов'язкового характеру та не становлять гарантію властивостей матеріалу.

Eesti keel

Alkoholivaba suuloputusvedelik

Kirjeldus: Cerviteci vedelik on kasutusvalmis alkoholivaba suuloputusvedelik, mis sisaldab 0,1% kloorheksidiini-diglikonaati, ksüültooli ja D-pantenooli. Komponentid pärsivad bakterite kasvu, mis võib põhjustada põletikku suuõõnes, perioodantalseid haigusi, kaariest või halva hingeõhku.

Soovitustlik kasutamine: intensiivse ja ajutise suu loputamise režiimina; suu limaskesta, igemete ja hammaste tugikoe tervisliku seisundi säilitamiseks; enne ja pärast implantaadi paigaldamist, perioodantalseid, hambaravi või ortodontilisi kirurgilisi protseduure; kõrge kaarieseohu korral; piiratud suuhügieeni korral; halva hingeõhu vastu võitlemiseks.

Loputage suud 10–15 ml Cerviteci vedelikuga (doseerimisnõu) kaks korda päevas 30–60 sekundi jooksul pärast hammaste harjamist, kui ei ole teisiti soovitatud. Ärge neelake alla. Enne Cerviteci vedeliku kasutamist tuleb hambapasta jäägid põhjalikult välja loputada.

Näpunäide: ärge loputage pärast kasutamist veega! See toetab Cerviteci vedeliku efekti.

Märkused. Ärge neelake alla. Ei sobi alla 6-aastastele lastele, kui ei ole meditsiiniliselt soovitatud. Hammaste värvimuutuse pärast pikaajalist kasutamist saab eemaldada hammaste professionaalse puhastamisega. Pärast pikemaajalist kasutamist võib maitsetundlikkus kergelt väheneda, mis taastub pärast ravi katkestamist.

Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Kasutamiseks ainult hambaravis.

Materjal on välja töötatud ainult hambaravis kasutamiseks. Toote kasutamisel tuleb täpselt järgida kasutusjuhiseid. Vastutus ei kehti kahjustuste puhul, mis tulenevad juhiste või ettenähtud rakendusala mittejärgimisest. Kasutaja vastutab materjali sobivuse katsetamise ja kasutamise eest eesmärkidel, mis pole juhendis sõnaselgelt välja toodud. Kirjeldused ja andmed ei anna omaduste kohta ühtki garantiid ega ole siduvad.

Latviski

Spirtu nesaturošs mutes skalojamais līdzeklis

Apraksts: Cervitec šķīdums ir lietošanai gatavs spirtu nesaturošs mutes skalojamais līdzeklis, kura sastāvā ir 0,1% hlorheksidīna diglikonāts, ksilitols un D-pantenols. Šis vielas aizkavē tādu baktēriju augšanu, kas izraisa mutes dobuma iekaisumu, periodontālās slimības, kariesu un sliktu elpu.

Ieteicamā lietošana: intensīvai, īslaicīgai mutes skalošanai ikdienā; mutes glotādas, smaganu un zobu apkrātēju audu veselības uzturēšanai; pirms un pēc ķirurģiskām implantātu ievietošanas, periodontijas, stomatoloģiskām un ortodontijas procedūram; ja pastāv augsts kariesa veidošanās risks; ja nav iespējams nodrošināt pilnīgu mutes dobuma higiēnu; sliktas elpas nomāšanai.

Skalojiet muti ar 10–15 ml Cervitec šķīduma (izmantojiet dozēšanas kausiņu) divreiz dienā pa 30–60 sekundēm pēc zobu tīrīšanas vai atbilstoši ārsta norādījumiem. Nenorijiet šķīdumu. Pirms Cervitec šķīduma lietošanas rūpīgi izskalojiet muti no zobu pastas paliekām.

Padoms: pēc šķīduma lietošanas neskalojiet muti ar ūdeni! Šī padoma ievērošana stiprinās Cervitec šķīduma iedarbību.

Piezīmes: Nenorijiet šķīdumu. Nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 6 gadu vecumu, ja vien lietošanu nav ieteicis ārsts. Ja ilgstošas lietošanas rezultātā ir radušās zobu krāsas izmaiņas, tās var novērst, izmantojot zobu higiēnista pakalpojumu. Pēc ilgstošas lietošanas var rasties nelielas garšas sajūtas izmaiņas, kas pazudīs, līdzko līdzekļa lietošana tiks pārtraukta.

Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Izmantot tikai zobārstniecībā.

Šis materiāls ir izstrādāts tikai zobārstniecības vajadzībām. Apstrāde jāveic pilnīgā saskaņā ar lietošanas instrukciju. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kuri radušies, izmantojot neatbilstoši lietošanas instrukcijai vai paredzētajam nolūkam. Materiāla lietošajā pienākums ir pārbaudīt materiāla piemērotību un lietot materiālu tikai instrukcijā paredzētajam mērķim. Apraksti un norādītie dati nav uzskatāmi par raksturlielumu garantiju un nav saistoši.

Lietuviškai

Burnos skalavimo skystis be alkoholio

Aprašas: „Cervitec Liquid“ yra paruoštas naudoti burnos skalavimo skystis be alkoholio, kurio sudėtyje yra 0,1 % chlorheksidino diglikonato, ksilitolio ir D-pantenolio. Komponentai slopina bakterijų, galinčių sukelti burnos ertmės uždegimą, periodonto ligas, kariesą ar blogą kvapą, augimą.

Rekomenduojamas naudojimo būdas: intensyviam laikinam burnos skalavimui; sveikai burnos gleivinei, dantenoms ir dantų palaikančiam audiniui palaikyti; prieš implantų, periodonto, dantų ar ortodontines chirurgines procedūras ir po jų; esant didelei karieso rizikai; jei apribota burnos higienos galimybė; esant blogam burnos kvapui.

Burną skalaukite 10–15 ml „Cervitec Liquid“ (dozavimo kaušelis) du kartus per dieną 30–60 sek. iššvalę dantis, nebent rekomenduojama kitaip. Nenurykite. Prieš naudodami „Cervitec Liquid“ kruopščiai išskalaukite visus dantų pastos likučius.

Patarimas: panaudoję neskalaukite burnos vandeniu! Tai sustiprina „Cervitec Liquid“ poveikį.

Pastabos: Nenurykite. Netinka jaunesniems kaip 6 metų vaikams, nebent rekomenduojama gydytojo. Bet koks dantų spalvos pakitimas, atsiradęs po ilgo naudojimo, gali būti pašalintas atlikus profesionalią burnos higieną. Naudojant ilgą laiką gali šiek tiek pakisti skonio pojūtis, kuris pradings nutraukus gydymą.

Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Skirta tik odontologijai.

Ši medžiaga sukurta naudoti tik odontologijoje. Apdoroti galima griežtai tik pagal naudojimo instrukcijas. Nesilaikant instrukcijų arba nurodytos taikymo srities, už žalą atsakomybės neprisiimama. Patikrinti, ar produktai tinkami ir gali būti naudojami bet kokiam tikslui, nenurodytam instrukcijose, yra naudotojo atsakomybė. Aprašai ir duomenys nėra garantijos priedai ir nėra įpareigojantys.